

## Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Vorsorgeausgleich bei Scheidung)

Änderung vom ...

---

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht in die Botschaft des Bundesrates vom ...<sup>1</sup>,  
beschliesst:*

### I

Das Zivilgesetzbuch<sup>2</sup> wird wie folgt geändert:

*Art. 89<sup>bis</sup> Abs. 6 Ziff. 4a (neu)*

<sup>6</sup> Für Personalfürsorgestiftungen, die auf dem Gebiet der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge tätig sind, gelten überdies die folgenden Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1982<sup>3</sup> über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge über:

4a. die Zustimmung bei Kapitalabfindung (Art. 37a),

*Art. 111 Abs. 1 und 2*

<sup>1</sup> Verlangen die Ehegatten gemeinsam die Scheidung und reichen sie eine vollständige Vereinbarung über die Scheidungsfolgen mit den nötigen Belegen und mit gemeinsamen Anträgen hinsichtlich der Kinder und der beruflichen Vorsorge ein, so hört das Gericht sie getrennt und zusammen an. Die Anhörung kann aus mehreren Sitzungen bestehen.

<sup>2</sup> Hat sich das Gericht davon überzeugt, dass das Scheidungsbegehren und die Vereinbarung auf freiem Willen und reiflicher Überlegung beruhen und die Vereinbarung mit den Anträgen hinsichtlich der Kinder und der beruflichen Vorsorge genehmigt werden kann, so spricht das Gericht die Scheidung aus.

<sup>1</sup> BBl ...

<sup>2</sup> SR 210

<sup>3</sup> SR 831.40

*Art. 122*

D. Berufliche  
Vorsorge  
I. Teilung

<sup>1</sup> Die während der Ehe erworbenen Ansprüche gegenüber einer Einrichtung der beruflichen Vorsorge sind bei der Scheidung hälftig zu teilen (Vorsorgeausgleich).

<sup>2</sup> Das Gericht verweigert die Teilung ganz oder teilweise, wenn sie offensichtlich unbillig wäre.

<sup>3</sup> Ein Ehegatte kann in einer Vereinbarung über die Scheidungsfolgen auf den Vorsorgeausgleich ganz oder teilweise verzichten, wenn eine angemessene Alters- und Invalidenvorsorge sichergestellt bleibt.

*Art. 123*

II. Berechnung

<sup>1</sup> Die Höhe der Ansprüche gegenüber der Einrichtung der beruflichen Vorsorge berechnet sich nach dem Freizügigkeitsgesetz vom 17. Dezember 1993<sup>4</sup>.

<sup>2</sup> Barauszahlungen von Austrittsleistungen und Vorsorgeleistungen in Kapitalform, die ein Ehegatte während der Ehe erhalten hat, sind bei der Berechnung zu berücksichtigen.

*Art. 124*

III. Durchführung

<sup>1</sup> Der Vorsorgeausgleich erfolgt in Form einer Austrittsleistung.

<sup>2</sup> Kann für den Vorsorgeausgleich nicht auf Mittel der beruflichen Vorsorge zurückgegriffen werden oder erweist sich ein solcher Rückgriff aufgrund der Vorsorgebedürfnisse als nicht angemessen, so hat der verpflichtete Ehegatte den Ausgleich durch eine Kapitalzahlung oder mittels Ausrichtung einer Unterhaltsrente zu leisten.

<sup>3</sup> Stehen den Ehegatten gegenseitig Ansprüche zu, so ist nur der Differenzbetrag zu teilen.

II

Die Änderung bisherigen Rechts wird im Anhang geregelt.

<sup>4</sup> SR 831.42

III

<sup>1</sup> Dieses Gesetz untersteht dem fakultativen Referendum.

<sup>2</sup> Der Bundesrat bestimmt das Inkrafttreten.

...

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates:

Der Bundespräsident: Hans-Rudolf Merz

Die Bundeskanzlerin: Corina Casanova

## **Änderung bisherigen Rechts**

Die nachstehenden Bundesgesetze werden wie folgt geändert:

### **1. Obligationenrecht<sup>5</sup>**

#### *Art. 331d Abs. 5*

<sup>5</sup> Ist der Arbeitnehmer verheiratet, so ist die Verpfändung nur zulässig, wenn sein Ehegatte schriftlich zustimmt. Kann der Arbeitnehmer die Zustimmung nicht einholen oder wird sie ihm verweigert, so kann er das Zivilgericht anrufen. Die gleiche Regelung gilt bei eingetragenen Partnerschaften.

#### *Art. 331e Abs. 5 und 6*

<sup>5</sup> Ist der Arbeitnehmer verheiratet, so ist der Bezug nur zulässig, wenn sein Ehegatte schriftlich zustimmt. Wird nach dem Vorbezug für Wohneigentum ein Grundpfandrecht begründet, so ist auch hierfür die schriftliche Zustimmung notwendig. Kann der Arbeitnehmer die Zustimmung nicht einholen oder wird sie ihm verweigert, so kann er das Zivilgericht anrufen. Die gleiche Regelung gilt bei eingetragenen Partnerschaften.

<sup>6</sup> Werden Ehegatten vor Eintritt eines Vorsorgefalles geschieden, so gilt der Vorbezug als Freizügigkeitsleistung und wird nach den Artikeln 122-124 des Zivilgesetzbuches<sup>6</sup>, nach Artikel 280 ZPO<sup>7</sup> und Artikel 22 des Freizügigkeitsgesetzes vom 17. Dezember 1993<sup>8</sup> geteilt. Nach Eintritt eines Vorsorgefalls wird er nach Artikel 123 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches<sup>9</sup> berücksichtigt. Die gleiche Regelung gilt bei gerichtlicher Auflösung einer eingetragenen Partnerschaft.

5 SR 220  
6 SR 210  
7 SR...; BBl 2009 21  
8 SR 831.42  
9 SR 210

## 2. Zivilprozessordnung vom 19. Dezember 2008<sup>10</sup>

### *Art. 281 Abs. 1*

<sup>1</sup> Kommt keine Vereinbarung zustande, stehen jedoch die massgeblichen Austrittsleistungen fest, so entscheidet das Gericht nach den Vorschriften des ZGB<sup>11</sup> über das Teilungsverhältnis (Art. 122-124 ZGB in Verbindung mit den Art. 22-22e des Freizügigkeitsgesetzes vom 17. Dezember 1993<sup>12</sup>), legt den zu überweisenden Betrag fest und holt bei den beteiligten Einrichtungen der beruflichen Vorsorge unter Ansetzung einer Frist die Bestätigung über die Durchführbarkeit der in Aussicht genommenen Regelung ein.

## 3. Bundesgesetz vom 18. Dezember 1987<sup>13</sup> über das Internationale Privatrecht

### *Art. 61*

II. Anwendbares  
Recht

Scheidung und Trennung unterstehen schweizerischem Recht.

### *Art. 64 Abs. 1<sup>bis</sup> (neu)*

<sup>1bis</sup> Ist kein Gericht nach Absatz 1 zuständig, so sind für Klagen auf Ergänzung oder Abänderung von Entscheidungen über die Teilung der Ansprüche gegenüber einer Einrichtung der beruflichen Vorsorge die schweizerischen Gerichte am Sitz dieser Einrichtung zuständig. Eine Ergänzung ist zulässig, soweit die ausländische Entscheidung ein Vorsorgeguthaben nicht berücksichtigt hat.

<sup>10</sup> SR ...; BBl 2009 21

<sup>11</sup> SR 210

<sup>12</sup> SR 831.42

<sup>13</sup> SR 291

#### **4. Bundesgesetz vom 25. Juni 1982<sup>14</sup> über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge**

*Art. 15 Abs. 1 Bst. c (neu)*

<sup>1</sup> Das Altersguthaben besteht aus:

- c. den Altersguthaben samt Zinsen, die im Rahmen des Vorsorgeausgleichs nach den Artikeln 122-124 ZGB<sup>15</sup> überwiesen worden sind.

*Art. 30c Abs. 5 und 6*

<sup>5</sup> Ist der Versicherte verheiratet oder lebt er in eingetragener Partnerschaft, so ist der Bezug nur zulässig, wenn sein Ehegatte, seine eingetragene Partnerin oder sein eingetragener Partner schriftlich zustimmt. Wird nach dem Vorbezug für Wohneigentum ein Grundpfandrecht begründet, so ist auch hierfür die schriftliche Zustimmung notwendig. Kann der Versicherte die Zustimmung nicht einholen oder wird sie ihm verweigert, so kann er das Zivilgericht anrufen.

<sup>6</sup> Wird vor Eintritt eines Vorsorgefalles die Ehe geschieden oder die eingetragene Partnerschaft gerichtlich aufgelöst, so gilt der Vorbezug als Freizügigkeitsleistung und wird nach den Artikeln 122-124 des Zivilgesetzbuches<sup>16</sup>, nach Artikel 280 der Zivilprozessordnung vom 19. Dezember 2008<sup>17</sup> und Artikel 22 FZG<sup>18</sup> geteilt. Nach Eintritt eines Vorsorgefalles wird er nach Artikel 123 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches<sup>19</sup> berücksichtigt.

*Art. 30d Abs. 6*

<sup>6</sup> Zurückbezahlte Beträge werden im gleichen Verhältnis wie beim Vorbezug dem Altersguthaben nach Artikel 15 und dem überobligatorischen Guthaben zugeordnet.

*Art. 37 Abs. 5*

*Aufgehoben*

<sup>14</sup> SR 831.40

<sup>15</sup> SR 210

<sup>16</sup> SR 210

<sup>17</sup> SR...; BBl 2009 21

<sup>18</sup> SR 831.42

<sup>19</sup> SR 210

*Art. 37a (neu) Zustimmung bei Kapitalabfindung*

<sup>1</sup> Ist der Versicherte verheiratet oder lebt er in eingetragener Partnerschaft, so ist die Auszahlung der Kapitalabfindung nach Artikel 37 Absätze 2 und 4 nur zulässig, wenn der Ehegatte, die eingetragene Partnerin oder der eingetragene Partner schriftlich zustimmt. Kann der Versicherte die Zustimmung nicht einholen oder wird sie ihm verweigert, so kann er das Zivilgericht anrufen.

<sup>2</sup> Die Vorsorgeeinrichtung schuldet auf der Kapitalabfindung so lange keinen Zins, als der Versicherte die Zustimmung nach Absatz 1 nicht beibringt.

*Art. 49 Abs. 2 Ziff. 5a (neu)*

<sup>2</sup> Gewährt eine Vorsorgeeinrichtung mehr als die Mindestleistungen, so gelten für die weiter gehende Vorsorge die Vorschriften über:

5a. die Zustimmung bei Kapitalabfindung (Art. 37a),

*Art. 60 Abs. 2 Bst. f (neu)*

<sup>2</sup> Sie ist verpflichtet:

f. berechnigte Personen nach Artikel 22f FZG<sup>20</sup> als freiwillig Versicherte aufzunehmen.

## **5. Freizügigkeitsgesetz vom 17. Dezember 1993<sup>21</sup>**

*Art. 5 Abs. 3*

<sup>3</sup> Kann die Zustimmung nicht eingeholt werden oder wird sie ohne triftigen Grund verweigert, so kann das Zivilgericht angerufen werden. Die Vorsorgeeinrichtung schuldet auf der Barauszahlung so lange keinen Zins, als die versicherte Person die Zustimmung nicht beibringt.

*Art. 21a* Teil- oder Gesamtliquidation

<sup>1</sup> Bei einer Teil- oder Gesamtliquidation der Vorsorgeeinrichtung besteht neben dem Anspruch auf die Austrittsleistung ein individueller oder kollektiver Anspruch auf freie Mittel.

<sup>2</sup> Die Teil- oder Gesamtliquidation richtet sich nach den Artikeln 53b–53d BVG<sup>22</sup>.

<sup>20</sup> SR 831.42

<sup>21</sup> SR 831.42

<sup>22</sup> SR 831.40

*Gliederungstitel vor Art. 22 (neu)*

**5a. Abschnitt: Erhaltung des Vorsorgeschatzes bei Ehescheidung und gerichtlicher Auflösung der eingetragenen Partnerschaft**

*Art. 22* Grundsatz

Bei Ehescheidung werden die für die Ehedauer zu ermittelnden Austrittsleistungen nach den Artikeln 122-124 des Zivilgesetzbuches<sup>23</sup> (ZGB) sowie den Artikeln 280 und 281 der Zivilprozessordnung vom 19. Dezember 2008<sup>24</sup> (ZPO) geteilt; die Artikel 3–5 sind auf den zu übertragenden Betrag sinngemäss anwendbar.

*Art. 22a* Berechnung der zu teilenden Austrittsleistung

<sup>1</sup> Die zu teilende Austrittsleistung eines Ehegatten entspricht der Differenz zwischen der Austrittsleistung zuzüglich allfälliger Freizügigkeitsguthaben im Zeitpunkt des Scheidungsbegehrens und der Austrittsleistung zuzüglich allfälliger Freizügigkeitsguthaben im Zeitpunkt der Eheschliessung. Die Austrittsleistung und das Freizügigkeitsguthaben im Zeitpunkt der Eheschliessung sind auf den Zeitpunkt des Scheidungsbegehrens aufzuzinsen.

<sup>2</sup> Anteile einer Einmaleinlage, die ein Ehegatte während der Ehe aus Mitteln finanziert hat, die unter dem Güterstand der Errungenschaftsbeteiligung von Gesetzes wegen sein Eigengut wären (Art. 198 ZGB), sind zuzüglich Zins von der zu teilenden Austrittsleistung abzuziehen.

<sup>3</sup> Haben während der Ehe Vorbezüge für Wohneigentum nach den Artikeln 30c BVG<sup>25</sup> und 331e OR<sup>26</sup> stattgefunden, so werden der Kapitalabfluss und der Zinsverlust anteilmässig dem vor der Eheschliessung und dem danach bis zum Bezug geäufteten Vorsorgeguthaben belastet.

*Art. 22b* Berechnung der zu teilenden Austrittsleistung bei Heirat vor dem 1. Januar 1995

<sup>1</sup> Haben die Ehegatten vor dem 1. Januar 1995 geheiratet, so wird die Austrittsleistung im Zeitpunkt der Eheschliessung aufgrund einer vom Eidgenössischen Departement des Innern erstellten Tabelle berechnet. Hat jedoch ein Ehegatte seit der Eheschliessung bis zum 1. Januar 1995 nie die Vorsorgeeinrichtung gewechselt und steht fest, wie hoch nach neuem Recht die Austrittsleistung im Zeitpunkt der Eheschliessung

<sup>23</sup> SR 210

<sup>24</sup> SR ...; BBl 2009 21

<sup>25</sup> SR 831.40

<sup>26</sup> SR 220



gewesen wäre, so ist dieser Betrag für die Berechnung nach Artikel 22a Absatz 1 massgebend.

<sup>2</sup> Für die Berechnung der Austrittsleistung im Zeitpunkt der Eheschliessung anhand der Tabelle ist von folgenden Eckwerten auszugehen:

- a. Zeitpunkt und Höhe der ersten, nach Artikel 24 von Gesetzes wegen mitgeteilten Austrittsleistung; ist zwischen der Eheschliessung und dem Zeitpunkt der mitgeteilten Austrittsleistung eine Austrittsleistung fällig geworden, so ist deren Höhe und der Zeitpunkt ihrer Fälligkeit für die Berechnung massgebend;
- b. Zeitpunkt und Höhe der letzten, vor der Eheschliessung bekannten Eintrittsleistung in ein neues Vorsorgeverhältnis; ist keine solche Eintrittsleistung bekannt, so gelten das Datum des Beginns des Vorsorgeverhältnisses und der Wert Null.

Vom Wert nach Buchstabe a werden der Wert gemäss Buchstabe b und allfällige dazwischenliegende Einmaleinlagen samt Zins bis zum Zeitpunkt gemäss Buchstabe a abgezogen. Die Tabelle gibt an, welcher Teil des errechneten Betrags als Austrittsleistung im Zeitpunkt der Eheschliessung gilt. Zu dem aus der Tabelle resultierenden Betrag sind die in Abzug gebrachte Eintrittsleistung gemäss Buchstabe b und die Einmaleinlagen, die vor der Eheschliessung erbracht worden sind, samt Zins bis zur Heirat hinzuzurechnen.

<sup>3</sup> Die Tabelle berücksichtigt die Beitragsdauer zwischen der Erbringung der Eintrittsleistung nach Absatz 2 Buchstabe b und der Austrittsleistung nach Absatz 2 Buchstabe a sowie die in dieser Beitragsdauer liegende Ehedauer.

<sup>4</sup> Die Absätze 1 und 2 gelten sinngemäss für Freizügigkeitsguthaben, die vor dem 1. Januar 1995 erworben worden sind.

#### *Art. 22c* Übertragung der Austrittsleistung, Wiedereinzahlung

<sup>1</sup> Die zu übertragende Austrittsleistung wird im Verhältnis des Altersguthabens nach Artikel 15 BVG<sup>27</sup> zum überobligatorischen Guthaben bei der Vorsorge- oder Freizügigkeitseinrichtung des verpflichteten Ehegatten belastet und bei der Vorsorge- oder Freizügigkeitseinrichtung des berechtigten Ehegatten dem obligatorischen und dem überobligatorischen Guthaben zugeordnet.

<sup>2</sup> Die Freizügigkeitseinrichtungen halten fest, wie sich die Austrittsleistung auf das Altersguthaben und das überobligatorische Guthaben verteilt.

<sup>3</sup> Die Vorsorgeeinrichtung muss nach der Ehescheidung dem verpflichteten Ehegatten die Möglichkeit gewähren, im Rahmen der übertrage-

nen Austrittsleistung Beträge wieder einzubezahlen. Die Bestimmungen über den Eintritt in die Vorsorgeeinrichtung gelten sinngemäss. Die wieder einbezahlten Beträge werden im gleichen Verhältnis wie bei der Scheidung dem Altersguthaben nach Artikel 15 BVG und dem überobligatorischen Guthaben zugeordnet.

*Art. 22d* Laufende Invalidenrente

<sup>1</sup> Bei laufender Invalidenrente wird die Austrittsleistung sinngemäss nach den Artikeln 15-17 aufgrund des versicherten Lohns berechnet, der der Invalidenleistung zugrunde gelegt wurde. Im Übrigen gelten die Artikel 22–22b.

<sup>2</sup> Die Vorsorgeeinrichtung berechnet die Rente des verpflichteten Ehegatten aufgrund ihres Reglements neu.

*Art. 22e* Laufende Altersrente

<sup>1</sup> Wird im Zeitpunkt des Scheidungsbegehrens eine Altersrente ausgerichtet, so entspricht die Austrittsleistung dem reglementarischen Rentenbarwert, jedoch höchstens der Austrittsleistung unmittelbar vor dem Rentenbeginn.

<sup>2</sup> Der Rentenbarwert im Zeitpunkt des Scheidungsbegehrens wird im Verhältnis der Austrittsleistung im Zeitpunkt der Heirat und der Austrittsleistung im Zeitpunkt des Rentenbeginns geteilt. Im Übrigen gelten die Artikel 22–22b.

<sup>3</sup> Die Vorsorgeeinrichtung berechnet die Rente des verpflichteten Ehegatten aufgrund ihres Reglements neu.

*Art. 22f* Umwandlung der Austrittsleistung in eine Rente

<sup>1</sup> Die berechtigte Person kann verlangen, dass die Austrittsleistung nach Artikel 124 Absatz 1 ZGB<sup>28</sup> an die Auffangeinrichtung überwiesen wird.

<sup>2</sup> Diese Austrittsleistung samt Zins wird auf Verlangen der berechtigten Person in eine Altersrente umgewandelt. Diese kann frühestens fünf Jahre vor Erreichen des Rentenalters nach Artikel 13 Absatz 1 BVG<sup>29</sup> bezogen werden.

<sup>3</sup> Die Auffangeinrichtung berechnet die Rente aufgrund ihres Reglements.

<sup>28</sup> SR 210

<sup>29</sup> SR 831.40

Art. 22g          Eingetragene Partnerschaft

Bei gerichtlicher Auflösung einer eingetragenen Partnerschaft sind die Bestimmungen über die Scheidung sinngemäss anwendbar.

*Art. 23*

*Aufgehoben*

Art. 24a          Meldepflicht der Einrichtungen

Vorsorgeeinrichtungen und Einrichtungen, welche Freizügigkeitskonten oder -policen führen, melden der Zentralstelle 2. Säule jährlich alle ihre Versicherten.

*Art. 24b*

*Aufgehoben*

*Art. 25a Abs. 1*

<sup>1</sup> Können sich die Ehegatten über die bei der Ehescheidung zu übertragende Austrittsleistung (Art. 122-124 ZGB<sup>30</sup>) nicht einigen, so hat das am Ort der Scheidung nach Artikel 73 Absatz 1 BVG<sup>31</sup> zuständige Gericht gestützt auf den vom Scheidungsgericht bestimmten Teilungsschlüssel die Teilung von Amtes wegen durchzuführen, nachdem ihm die Streitsache überwiesen worden ist (Art. 281 Abs. 3 ZPO<sup>32</sup>).

<sup>30</sup> SR 210  
<sup>31</sup> SR 831.40  
<sup>32</sup> SR ...; BBl 2009 21